

Modulhandbuch

M.Ed. Spanisch

Gültig ab Wintersemester 2025/26

PO 2022

Version: 01.08.2025

Kontaktdaten Institut/Abteilung	Kontaktdaten Studiengangsmanagement	Kontaktdaten Prüfungsbüro
Inst. VII für Klassische und Romanische Philologie / Abt. für Romanistik	Inst. VII für Klassische und Romanische Philologie / Abt. für Romanistik	Bonner Zentrum für Lehrerbildung (BZL) Prüfungsbüro
Rabinstraße 8 53111 Bonn Tel.: 0228-73-7362 annereal@uni-bonn.de	Anne Real Rabinstraße 8 53111 Bonn Tel.: 0228-73-7362 annereal@uni-bonn.de https://www.romanistik.uni-bonn.de/studium/ansprechpartnerinnen	Poppelsdorfer Allee 15 53115 Bonn Tel: 0228-73-60050 bzl@uni.bonn.de https://www.bzl.uni-bonn.de/studium/pruefungen

Inhalt

1. Fachwissenschaftliche Module	1
1.1 Sprachpraxis Spanisch C2: Textproduktion und Übersetzung (Lehramt) (M.A.)	2
1.2 Mastermodul Sprach- und Literaturwissenschaft (Spanisch)	4
2. Fachdidaktische Module	6
2.1 Lernerorientierung (Spanisch)	7
2.2 Fachdidaktische Vertiefung (Spanisch)	9
2.3 Praxissemester Begleitseminar (Spanisch).....	11

1. Fachwissenschaftliche Module

1.1 Sprachpraxis Spanisch C2: Textproduktion und Übersetzung (Lehramt) (M.A.)

<p>Sprachpraxis Spanisch C2: Textproduktion und Übersetzung (Lehramt) (M.A.)</p> <p>Modulnr./-code: 537171100</p>	 UNIVERSITÄT BONN
--	--

1. Inhalte und Qualifikationsziele

Inhalte	<ul style="list-style-type: none"> – Grammatik, Wortschatz, Stilistik und Idiomatik in kontextualisierter Form sowie Grundkompetenzen Lesen und Schreiben auf dem Niveau C2, – Kontrastiver mündlicher und schriftlicher Sprachgebrauch und Sprachmittlung Deutsch-Spanisch einschließlich Übersetzung insbesondere im fachwissenschaftlichen und soziokulturellen Kontext, – Methodik und Wortschatz der Textanalyse, <p>Verfassen von Essays zu fachwissenschaftlichen und soziokulturellen Themen</p>
Qualifikationsziele	<p>Nach erfolgreicher Absolvierung verfügen die Studierenden über Spanischkenntnisse auf dem Niveau C2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen unter schwerpunktmaßiger Berücksichtigung der folgenden Bereiche:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Leseverstehen – Schriftliche Produktion – Lexikalische Kompetenz – Grammatische Kompetenz – Orthographische Kompetenz – Textkompetenz – Sprachmittlung (Deutsch-Spanische Übersetzung) <p>Erworbenen Schlüsselkompetenzen:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Kontrastive Sprachkompetenz – Methodologische Kompetenz – Interkulturelle Sprachkompetenz

2. Lehr- und Lernformen

	LV-Art	Thema	Unterrichtssprache	Gruppengröße	SWS	Workload [h]
	SpÜ1	Deutsch-Spanische Übersetzung	s. Basis	30	2	60
	SpÜ2	Essay	s. Basis	30	2	60

3. Voraussetzungen für die Teilnahme am Modul

verpflichtend nachzuweisen	Keine
empfohlen	Keine

4. Verwendbarkeit des Moduls

	Studiengang/Teilstudiengang	Pflicht-/Wahlpflicht	Fachsemester
	M.Ed. Spanisch	Pflichtbereich	1.-4.

5. Voraussetzungen für die Vergabe von Leistungspunkten entsprechend dem ECTS

Studienleistung(en)	Keine	6
Prüfungen (inkl. Gewichtung) und Prüfungssprache	Klausur	

7. Häufigkeit

8. Arbeitsaufwand

9. Dauer

Wintersemester	<input type="checkbox"/>	Winter- und	180	1
Sommersemester	<input checked="" type="checkbox"/>	Sommersemester		
Modulorganisation				
Lehrende(r)	s. Basis			
Modulkoordinator(in)	Inmaculada Sánchez Ponce			
Anbietende Organisationseinheit	Institut für Klassische und Romanische Philologie (Abteilung Romanistik)			
Sonstiges				
	In dieser Veranstaltung gilt die Anwesenheitspflicht. Eine regelmäßige Teilnahme liegt vor bei maximalen Fehlzeiten bis zu 30%, einschließlich durch Attest entschuldigter Fehlzeiten.			

1.2 Mastermodul Sprach- und Literaturwissenschaft (Spanisch)

Mastermodul Sprach- und Literaturwissenschaft (Spanisch) Modulnr./-code: 537171200	 UNIVERSITÄT BONN
--	--

1. Inhalte und Qualifikationsziele

Inhalte	<p>U.a. Einordnung sprachwissenschaftlicher und literaturwissenschaftlicher Problemstellungen mit Bezug zum Spanischen in die romanistische Forschungslandschaft und in Forschungskontroversen.</p>
Qualifikationsziele	<p>Nach erfolgreicher Absolvierung sind die Studierenden u.a. in der Lage,</p> <ul style="list-style-type: none"> – Methoden und Theorien sprach- und literaturwissenschaftlicher Forschung exemplarisch und eigenständig anzuwenden – Texte verschiedener Epochen, Gattungen und Autoren der spanischen Literatur im jeweiligen kulturellen, politischen, gesellschaftlichen und historischen Kontext eigenständig und methodenkritisch zu analysieren, – literaturwissenschaftliche Texte einzuordnen und kritisch zu diskutieren, – geeignete Methoden für die Behandlung verschiedener literatur- und sprachwissenschaftlicher Fragestellungen auszuwählen und reflektiert anzuwenden, – literatur- und sprachwissenschaftliche Problemstellungen in die romanistische Forschungslandschaft und in Forschungskontroversen einzuordnen – den Forschungsstand zu einem Thema sowie eigene Ergebnisse mündlich in wissenschaftlich angemessener Form und unter Verwendung geeigneter Medien zu präsentieren, kritisch zu reflektieren und mit anderen zu diskutieren, – den Forschungsstand zu einem zentralen literatur- und sprachwissenschaftlichen Gegenstand sowie eigene Ergebnisse unter Auswahl geeigneter methodischer und theoretischer Rechercheverfahren eigenständig zu erarbeiten und in fachwissenschaftlich angemessener Weise unter Beachtung der entsprechenden formalen Konventionen schriftlich zu formulieren. <p>Erworbenen Schlüsselkompetenzen:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Methodenkompetenz – Computer- und Medienkompetenz – Kulturbewusstsein – (fremd)sprachliche Kompetenz – interkulturelle Kompetenz

2. Lehr- und Lernformen

	LV-Art	Thema	Unterrichtssprache	Gruppengröße	SWS	Workload [h]
	S1	Literaturwissenschaft	s. Basis	30	2	110
	S2	Sprachwissenschaft	s. Basis	30	2	110

3. Voraussetzungen für die Teilnahme am Modul

verpflichtend nachzuweisen	Keine
empfohlen	Keine

4. Verwendbarkeit des Moduls

	Studiengang/Teilstudiengang	Pflicht-/Wahlpflicht	Fachsemester
--	-----------------------------	----------------------	--------------

	M.Ed. Spanisch	Pflichtbereich	Bei Beginn im WiSe: 1.-4. Bei Beginn im SoSe: 1.-4.
5. Voraussetzungen für die Vergabe von Leistungspunkten entsprechend dem ECTS	6. ECTS-LP		
Studienleistung(en)	Beide S: schriftliche und/oder mündliche Studienleistungen		
Prüfungen (inkl. Gewichtung) und Prüfungssprache	Hausarbeit		
7. Häufigkeit	8. Arbeitsaufwand		9. Dauer
Wintersemester <input type="checkbox"/> Sommersemester <input checked="" type="checkbox"/>	Winter- und Sommersemester	360	1-2
Modulorganisation			
Lehrende(r)	s. Basis		
Modulkoordinator(in)	Prof. Dr. Karin Peters/ Prof. Dr. Anke Grutschus		
Anbietende Organisationseinheit	Institut für Klassische und Romanische Philologie (Abteilung Romanistik)		
Sonstiges			
	In der Veranstaltung S2 gilt die Anwesenheitspflicht. Eine regelmäßige Teilnahme liegt vor bei maximalen Fehlzeiten bis zu 30%, einschließlich durch Attest entschuldigter Fehlzeiten.		

2. Fachdidaktische Module

2.1 Lernerorientierung (Spanisch)

Lernerorientierung (Spanisch)

Modulnr./-code: 557104200



1. Inhalte und Qualifikationsziele

Inhalte	<ul style="list-style-type: none"> - Heterogenität und Fremdsprachenlernen - Binnendifferenzierung und Individualisierung im Fremdsprachenunterricht - rechtliche Rahmenbedingungen des inklusiven Schulsystems in NRW - interaktive und kooperative Lehr-, Lern- und Arbeitsformen
Qualifikationsziele	<p>Nach erfolgreicher Absolvierung sind die Studierenden u.a. in der Lage,</p> <ul style="list-style-type: none"> - Theorie und Methodik des neo-kommunikativen Fremdsprachenunterrichts in Bezug auf relevante Formen von Heterogenität (z.B. sprachlich, kulturell, andere) zu reflektieren - Unterrichtsmaterial binnendifferenzierend und individualisierend zu entwickeln - rechtliche Rahmenbedingungen des inklusiven Schulsystems in NRW auf die spätere Berufspraxis zu beziehen - interaktiv und kooperativ zusammenzuarbeiten <p>Erworбene Schlüsselkompetenzen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Methodenkompetenz - Sozialkompetenz - Medienkompetenz

2. Lehr- und Lernformen

	LV-Art	Thema	Unterrichtssprache	Gruppengröße	SWS	Workload [h]
	S	Fremdsprachenlernen unter den Bedingungen von Mehrsprachigkeit oder Binnendifferenzierung und besondere Lernbedarfe oder Individualisierung beim literarisch-ästhetischen Lernen	s. Basis	30	2	80

3. Voraussetzungen für die Teilnahme am Modul

verpflichtend nachzuweisen	Keine
empfohlen	Lateinkenntnisse

4. Verwendbarkeit des Moduls

	Studiengang/Teilstudiengang	Pflicht-/Wahlpflicht	Fachsemester
	Master of Education Spanisch	Pflichtbereich	Bei Beginn im WS 1. Bei

			Beginn im SS 4.
5. Voraussetzungen für die Vergabe von Leistungspunkten entsprechend dem ECTS			6. ECTS-LP
Studienleistung(en)	Keine		4
Prüfungen (inkl. Gewichtung) und Prüfungssprache	Referat mit schriftlicher Ausarbeitung		
7. Häufigkeit	8. Arbeitsaufwand	9. Dauer	
Wintersemester <input checked="" type="checkbox"/> Winter- und Sommersemester <input type="checkbox"/> Sommersemester <input type="checkbox"/>	120	1	
Modulorganisation			
Lehrende(r)	s. Basis		
Modulkoordinator(in)	Prof. Dr. Sarah Dietrich-Grappin		
Anbietende Organisationseinheit	Institut für Klassische und Romanische Philologie (Abteilung Romanistik)		
Sonstiges			
	<p>Das Modul umfasst inklusionsorientierte Fragestellungen im Umfang von 4 LP. Aufgrund der heterogenen Zusammensetzung der Lerngruppe werden im Modul interaktive und kooperative Lehr-, Lern- und Arbeitsformen erprobt.</p> <p>In dieser Veranstaltung gilt die Anwesenheitspflicht. Eine regelmäßige Teilnahme liegt vor bei maximalen Fehlzeiten bis zu 30%, einschließlich durch Attest entschuldigter Fehlzeiten.</p>		

2.2 Fachdidaktische Vertiefung (Spanisch)

Fachdidaktische Vertiefung (Spanisch)

Modulnr./-code: 557103900



1. Inhalte und Qualifikationsziele

Inhalte	<ul style="list-style-type: none"> - Unterrichtsplanung, -reflexion - Materialentwicklung - Leistungsmessung und -bewertung - Forschungstraditionen und -methoden in der Fachdidaktik Romanistik
Qualifikationsziele	<p>Nach erfolgreicher Absolvierung sind die Studierenden u.a. in der Lage,</p> <ul style="list-style-type: none"> - Unterrichtsmaterial unter der Berücksichtigung von Theorien, Zielen, Verfahren der interkulturellen und neo-kommunikativen Fremdsprachendidaktik zu entwickeln und zu reflektieren - Unterricht curriculumsorientiert, zielführend und adressatengerecht zu planen und zu erproben - Verfahren der Leistungsmessung und –bewertung zu beschreiben - drei Forschungstraditionen in der Fachdidaktik Romanistik (historisch, theoretisch, empirisch) anhand ausgewählter Referenzarbeiten zu beschreiben - ein eigenes Forschungsinteresse zu entwickeln und ein mögliches Studienprojekt zu entwerfen <p>Erworbene Schlüsselkompetenzen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Planungs- und Reflexionskompetenz - berufsspezifische zielsprachliche Kompetenzen - Methoden- und Forschungskompetenz

2. Lehr- und Lernformen

	LV-Art	Thema	Unterrichtssprache	Gruppengröße	SWS	Workload [h]
	S	Didaktik und Methodik des neo-kommunikativen Fremdsprachenunterrichts (Sp.)	s. Basis	30	2	90
	PI	Forschendes Lernen in der Fachdidaktik Romanistik	s. Basis	30	2	90

3. Voraussetzungen für die Teilnahme am Modul

verpflichtend nachzuweisen	Keine
empfohlen	Keine

4. Verwendbarkeit des Moduls

	Studiengang/Teilstudiengang	Pflicht-/Wahlpflicht	Fachsemester
	Master of Education Spanisch	Pflichtbereich	Bei Beginn im WS 2. Bei

			Beginn im SS 1.
5. Voraussetzungen für die Vergabe von Leistungspunkten entsprechend dem ECTS			6. ECTS-LP
Studienleistung(en)	Keine		8
Prüfungen (inkl. Gewichtung) und Prüfungssprache	Modul-Portfolio (begründete Auswahl von eigenen Arbeiten aus „Didaktik und Methodik“, Projektskizze Studienprojekt aus „Forschendes Lernen“)		
7. Häufigkeit		8. Arbeitsaufwand	9. Dauer
Wintersemester	<input type="checkbox"/> Winter- und	240	1
Sommersemester	<input checked="" type="checkbox"/> Sommersemester	<input type="checkbox"/>	
Modulorganisation			
Lehrende(r)	s. Basis		
Modulkoordinator(in)	Prof. Dr. Sarah Dietrich-Grappin		
Anbietende Organisationseinheit	Institut für Klassische und Romanische Philologie (Abteilung Romanistik)		
Sonstiges			
	In der Veranstaltung S gilt die Anwesenheitspflicht. Eine regelmäßige Teilnahme liegt vor bei maximalen Fehlzeiten bis zu 30%, einschließlich durch Attest entschuldigter Fehlzeiten.		

2.3 Praxissemester Begleitseminar (Spanisch)

Praxissemester - Begleitseminar (Spanisch)

Modulnr./-code: 801122900



UNIVERSITÄT BONN

1. Inhalte und Qualifikationsziele

Inhalte	<ul style="list-style-type: none"> - Beobachtung und Reflexion von Unterricht - Definition eines fachspezifischen Leitbilds von Unterricht - Entwicklung und Begleitung von Forschungsprozessen -
Qualifikationsziele	<p>Nach erfolgreicher Absolvierung sind die Studierenden u.a. in der Lage,</p> <ul style="list-style-type: none"> – eigenen und fremden Unterricht kriteriengeleitet zu beobachten und zu reflektieren – ein Leitbild für das eigene Fach und das eigene unterrichtliche Handeln zu formulieren – ein eigenes Studienprojekt durchzuführen und auszuwerten und/oder sich aktiv und kritisch an der Entwicklung eines Studienprojekts zu beteiligen <p>Erworбene Schlüsselkompetenzen:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Reflexionskompetenz – berufsspezifische zielsprachliche Kompetenzen – Methoden- und Forschungskompetenz

2. Lehr- und Lernformen

	LV-Art	Thema	Unterrichtssprache	Gruppengröße	SWS	Workload [h]
	S	Begleitseminar	s. Basis	30	2	60

3. Voraussetzungen für die Teilnahme am Modul

verpflichtend nachzuweisen	Keine
empfohlen	Fachdidaktische Vertiefung (Spanisch)

4. Verwendbarkeit des Moduls

	Studiengang/Teilstudiengang	Pflicht-/Wahlpflicht	Fachsemester
	Master of Education Spanisch	Pflichtbereich	Bei Beginn im WS 3. Bei Beginn im SS 2.

5. Voraussetzungen für die Vergabe von Leistungspunkten entsprechend dem ECTS

Studienleistung(en)	Keine	2
Prüfungen (inkl. Gewichtung) und Prüfungssprache	Die Prüfung erfolgt im Rahmen des Moduls „Praxissemester – Studienprojekte“	

7. Häufigkeit

8. Arbeitsaufwand

9. Dauer

Wintersemester	<input checked="" type="checkbox"/>	Winter- und	60	1
Sommersemester	<input type="checkbox"/>	Sommersemester		
Modulorganisation				
Lehrende(r)	s. Basis			
Modulkoordinator(in)	Prof. Dr. Sarah Dietrich-Grappin			
Anbietende Organisationseinheit	Institut für Klassische und Romanische Philologie (Abteilung Romanistik)			
Sonstiges				
	<p>Das Modul dient der Begleitung des Praxissemesters. Es umfasst die Teilnahme an einem fächerübergreifenden Kolloquium (Französisch, Italienisch, Latein) zur Vorstellung und Diskussion durchgeföhrter Studienprojekte oder – bei Bedarf der Dozierenden und auf Wunsch der Studierenden - einen Vortrag des Studienprojekts im Rahmen des Moduls „Lernerorientierung“.</p> <p>In dieser Veranstaltung gilt die Anwesenheitspflicht. Eine regelmäßige Teilnahme liegt vor bei maximalen Fehlzeiten bis zu 30%, einschließlich durch Attest entschuldigter Fehlzeiten.</p>			